CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 1854 (Cy.204)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2003

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997 ("Rheoliadau 1997") mewn perthynas â blwyddyn ysgol yn dechrau ar 1 Medi 2003 neu wedyn. Mae Rheoliadau 1997 yn rhagnodi trefniadau ar gyfer disgyblion sy'n gymwys i barhau i gael lleoedd a gynorthwyir mewn ysgolion annibynnol yn rhinwedd adran 2 o Ddeddf Addysg (Ysgolion) 1997, er bod y cynllun cymorth lleoedd wedi'i ddileu gan adran 1 o'r Ddeddf honno.

Mae'r swm sydd i'w dynnu yn yr incwm "perthnasol" mewn perthynas â pherthnasau dibynnol o dan reoliad 10(4) a (6) o Reoliadau 1997 yn cael ei gynyddu o £1,465 i £1,500.

Ar lefel incwm benodol, neu o dan y lefel honno, nid yw'r ffioedd yn cael eu casglu o gwbl. Mae'r lefel honno yn cael ei chynyddu i £11,626 yn lle £11,368, gyda chynnydd cyfatebol yn y swm nad yw'n cael ei gasglu os yw'r incwm "perthnasol" yn fwy na'r swm hwnnw.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 1854 (W.204)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2003

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the Education (Assisted Places) Regulations 1997 ("the 1997 Regulations") in respect of a school year beginning on or after 1st September 2003. The 1997 Regulations prescribe arrangements for pupils who are eligible to continue to hold assisted places at independent schools by virtue of section 2 of the Education (Schools) Act 1997, notwithstanding the abolition of the assisted places scheme by section 1 of that Act.

The deduction to be made in "relevant" income in respect of dependent relatives under regulation 10(4) and (6) of the 1997 Regulations is increased from £1,465 to £1,500.

The level of income at or below which fees are to be wholly remitted is set at £11,626 instead of £11,368, with corresponding increases in the extent of remission where "relevant" income exceeds that sum.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 1854 (Cy.204)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2003

Wedi'u gwneud *16 Gorffennaf 2003*

Yn dod i rym *1 Medi 2003*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi ymgynghori, yn unol ag adran 3(7) o Ddeddf Addysg (Ysgolion) 1997(**a**), â'r cyrff hynny y mae'n ymddangos iddo eu bod yn briodol ac â chynrychiolyddion ysgolion sy'n darparu lleoedd a gynorthwyir o dan adran 2(1) o'r Ddeddf honno.

Drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 3(1), (2), (5) a (9) o'r Ddeddf honno ac sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(**b**), mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2003 a deuant i rym ar 1 Medi 2003.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas ag unrhyw flwyddyn ysgol sy'n dechrau ar 1 Medi 2003 neu wedyn.

(a) 1997 p.59. Diwygiwyd adran 3 gan adran 130 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31).

(b) Trosglwyddwyd Swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 3 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 1854 (W.204)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2003

Made *16th July 2003*

Coming into force *1st September 2003*

The National Assembly for Wales has consulted, in accordance with section 3(7) of the Education (Schools) Act 1997(**a**), such bodies as appear to it to be appropriate and representatives of schools which provide assisted places under section 2(1) of that Act.

In exercise of the powers conferred on the Secretary of State by section 3(1), (2), (5) and (9) of that Act and now vested in the National Assembly for Wales(**b**), the National Assembly for Wales makes the following Regulations:

Citation, commencement and application

1.-(1) These Regulations are called the Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2003 and shall come into force on 1st September 2003.

(2) These Regulations apply to Wales only.

(3) These Regulations apply in relation to any school year beginning on or after 1st September 2003.

(a) 1997 c.59. Section 3 is amended by section 130 of the School Standards and Framework Act 1998 (c.31).

(b) The functions of the Secretary of State under section 3 were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

Diwygio Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997

2.-(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997(**a**)fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 10(4) a (6), yn lle "£1,465" ym mhob man lle y'i gwelir, rhoddir "£1,500".

(3) Ym mharagraff 1 o Atodlen 2, yn lle "£11,368" rhoddir "£11,626".

(4) Yn lle'r tabl sy'n dilyn paragraff 2(1) o'r Atodlen honno, rhoddir y tabl canlynol -

Amendment of the Education (Assisted Places) Regulations 1997

2.-(1) The Education (Assisted Places) Regulations 1997(**a**) are amended as follows.

(2) In regulation 10(4) and (6), for "£1,465" in each place where it appears there is substituted "£1,500".

(3) In paragraph 1 of Schedule 2, for "£11,368" there is substituted "£11,626".

(4) For the table following paragraph 2(1) of that Schedule there is substituted the following table-

(a) O.S. 1997/1968, a ddiwygiwyd gan O.S. 1998/1726, O.S. 1998/1966, O.S. 1999/1504, O.S. 2000/1938 (Cy.136), O.S. 2001/2680 (Cy.221), ac O.S. 2002/1879 (Cy.188).

(a) S.I. 1997/1968, amended by S.I. 1998/1726, S.I. 1998/1966, S.I. 1999/1504, S.I. 2000/1938 (W.136), S.I. 2001/2680 (W.221) and S.I. 2002/1879 (W.188).

"TABLE

(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*
Part of relevant income to which specified percentage applies	*Only assisted pupil (%)*	*Each of two assisted pupils (%)*	*Each of three assisted pupils (%)*
That part (if any) which exceeds £11,460 but does not exceed £12,461	9	6.75	5.25
That part (if any) which exceeds £12,461 but does not exceed £13,478	12	9	7
That part (if any) which exceeds £13,478 but does not exceed £15,495	15	11.25	8.75
That part (if any) which exceeds £15,495 but does not exceed £18,606	21	15.75	12.25
That part (if any) which exceeds £18,606 but does not exceed £22,660	24	18	14
That part (if any) which exceeds £22,660	33	24.75	19.25

"

"TABLE

(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*
Part of relevant income to which specified percentage applies	*Only assisted pupil (%)*	*Each of two assisted pupils (%)*	*Each of three assisted pupils (%)*
That part (if any) which exceeds £11,460 but does not exceed £12,461	9	6.75	5.25
That part (if any) which exceeds £12,461 but does not exceed £13,478	12	9	7
That part (if any) which exceeds £13,478 but does not exceed £15,495	15	11.25	8.75
That part (if any) which exceeds £15,495 but does not exceed £18,606	21	15.75	12.25
That part (if any) which exceeds £18,606 but does not exceed £22,660	24	18	14
That part (if any) which exceeds £22,660	33	24.75	19.25

"

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**a**).

16 Gorffennaf 2003

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**a**).

16th July 2003

D.Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) 1998 p.38.

(a) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 1854 (Cy.204)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2003

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 1854 (W.204)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2003

©㉿ Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090769-8

9 780110 907697

£2.00

W135/6/03 ON